

Le hollandais sans peine

Déroulement des séances

Séance 1 : travail sur la couverture et 4^{ème} de couverture

1^{er} temps :

on écrit le titre au tableau, on leur dit que c'est le titre d'un roman et on leur demande ce que cela leur évoque

Travail sur le vocabulaire, la polysémie des mots du titre

- Hollandais
- Sans peine

à Ambiguïté sur le sens de « hollandais » et « sans peine »

Pour eux le mot « hollandais » est associé au fromage ou à l'habitant de la Hollande, ils ne pensent pas immédiatement à la langue. Peine va être associé à une peine de prison ou à la tristesse.

2nd temps :

Observation de la couverture

Repérage du titre, de l'auteur, éditeur etc...

Observation de la 4^{ème} de couverture

Lecture du texte compréhension orale...

Recherche de ce que cela évoque pour les enfants

à recherches d'hypothèses sur le contenu de l'histoire

3^{ème} temps :

fiche 1

Séance 2 : Extrait 1 Travail sur le narrateur

1^{er} temps :

Lecture individuelle puis collective
Compréhension orale et explication des mots difficiles

2nd temps : Travail sur le portrait de Jean-Charles

Demander aux enfants de prendre un crayon de couleur et de souligner tous les « je » et tout ce qui se rapporte à « je »
Texte sur une grande affiche pour le faire avec eux
Sur une feuille à part, lister tout ce qui se rapporte à Jean-Charles

Questions

« je » c'est un garçon ou une fille ?

Recherche du prénom, de son âge, de sa famille, de son caractère

à insister sur le fait de lire jusqu'au bout, de mettre des éléments en relation, insister sur les preuves

Jean-Charles est fainéant pourquoi ?

Est-ce Jean-Charles qui a écrit le livre ?

Faire différence entre auteur et narrateur

3^{ème} temps : « bain de langue »

Revenir sur l'expression « bain de langue »

Insister sur le contexte, montrer aux enfants que quand on ne comprend pas, il faut relire ce qu'il y a autour

4^{ème} temps :

Revenir sur le titre

Hollandais et ils vont en Allemagne

Les enfants vont se poser des questions et émettre de nouvelles hypothèses

Découverte de l'implicite « pourquoi papa tousse ? » « vrai mensonge »

5^{ème} temps

Fiche 2

Séance 3 : Extrait 2 : Texte à trous

1^{er} temps :

Obj : montrer la cohérence du récit

2^{ème} texte un peu trafiqué car il y a des trous

à les enfants vont devoir réfléchir à ce qu'il y a dans ces trous, ils vont de voir se servir de ce qu'il y a autour des trous pour trouver ce qui manque

Aide : « je crois qu'il ... » identifier le il c'est le douanier, que peut demander un douanier ?

2nd temps : Reprendre le portrait de Jean-Charles

Leur faire interpréter la dernière phrase

Est-il doué ? ici c'est un gamin astucieux qui comprend les gestes

3^{ème} temps

Compréhension : fiche 3

Séance 4 : Extrait 3

1^{er} temps :

Lecture individuelle puis collective

Compréhension orale

2nd temps

On peut compléter le portrait de Jean-Charles

Il faut que le héros ait un problème

Questionnement simple qui permet de recadrer sans mettre les enfants en difficultés

- Où se passe la scène ?
- Quand,
- Quel est le problème du héros ?

Faire souligner le mot « bougonnai »

Pb : il refuse de jouer avec les enfants allemands

Pour la fiche caractère

Est-il raciste ? 1^{ère} réponse des enfants est oui mais en fait c'est une excuse car il ne veut pas apprendre l'allemand.

3^{ème} temps : expression

Faire imaginer aux enfants comment se passerait la tempête si Jean-Charles répétait tout haut

Séance 5 : Extrait 4

1^{er} temps :

Lecture individuelle puis collective

Compréhension orale

Pourquoi Jean-Charles change t-il de nom ?

Faire souligner les raisons :

- Pour plaisanter
- Je n'aimais pas tellement (...) mois d'aout

Faire anticiper la suite

Faire prendre conscience que si Jean-Charles dit « fleur » il entre dans les apprentissages

Faire prendre conscience de la nécessité du rebondissement.

2nd temps

Rappeler qu'on a un problème avec l'Allemagne et le Hollandais

L'enfant est il allemand ? faire repérer le mot « probablement » qui met un doute et du coup les enfants vont dire qu'il est hollandais

En fait pour le moment on ne sait pas

à importance de savoir suspendre son jugement